



# Diálogo sereno y reflexivo

﴿ حوار هادئ ﴾

[ Español – Spanish – إسباني ]

[www.tafseer.info](http://www.tafseer.info)

**Traducción:** Lic. Muhammad Isa García

2009 - 1430

[islamhouse.com](http://islamhouse.com)



﴿ حوار هادئ ﴾  
« باللغة الإسبانية »

[www.tafseer.info](http://www.tafseer.info)

ترجمة: محمد عيسى غارسي

2009 - 1430

[islamhouse.com](http://islamhouse.com)

## Diálogo sereno y reflexivo



**Abdulah**<sup>1</sup> se encontraba con **Abdelnabi**<sup>2</sup>, a **Abdulah** no le gustaba ese nombre, y le dijo: "Todos somos siervos de Alá, ¿como alguien puede adorar a otro que no sea Alá?". Luego dijo a **Abdelnabi**, quien quedó boquiabierto: "¿Adoras a otro que no sea Alá?!!"

**Abdelnabi** le contesta: "No, soy siervo de Alá, solamente lo adoro a Él, sin asociados ni hijos, soy musulmán.

**Abdulah** le preguntó: "Pues, tu nombre es tan semejante a los nombres de los cristianos, tal como: Abdel Masih<sup>3</sup>, es muy corriente, pues los cristianos adoran a Jesús عليه السلام, aquel que escucha tu nombre, debe creer que eres cristiano, ya que por el contrario, el musulmán cree que Muhammad es el Profeta de Alá, su Siervo y Mensajero".

**Abdelnabi** le dijo: Pero el Profeta Muhammad es el más noble y el más sincero de todos los mensajeros de Alá, llevamos su nombre para obtener bendiciones, acercarme más a Alá, pidiendo la intercesión del Profeta por su valor ante Alá. Pero no hay necesidad de que te extrañes, mi hermano se llama Abdul-Husein<sup>4</sup>, mi padre se llama Abdel-rasul<sup>5</sup>, llevar estos nombres es tan frecuente y tan antiguo, nuestros abuelos y padres usan estos nombres, no seas tan extremista, el Islam es fácil y sencillo.

**Abdulah** le dijo con rostro sorprendido: "Así cometes otro pecado más grave que el primero, que es pedir la ayuda y la intercesión de otro que no sea Alá. Alá es el Único Capaz de dar ayuda, sea quien sea el otro, sea el profeta Muhammad o una persona piadosa, como El-Husein, todo es ilícito, así te apartas del significado de At-Tawhid (monoteísmo).

Te haré algunas preguntas, para evidenciarte la gravedad del asunto, aclarándote las consecuencias de llevar tales nombres. Mi único fin es demostrar la verdad, aclarar lo ilícito, ordenar lo lícito, Alá es mi única fuente de Ayuda, no existe fuerza ni poder salvo en Alá, empezando con las palabras: "En cambio los creyentes, cuando se les exhorta a respetar en sus juicios las leyes que Alá ha revelado a Su Mensajero, dicen: ¡Escuchamos y obedecemos! Ciertamente ellos son quienes prosperarán." (24:51). También dijo Alá: "Si discrepáis acerca de un asunto remitidlo al juicio de Alá y del Mensajero, si es que creéis en Alá y en el Día del Juicio, porque es lo preferible y el camino correcto." (4:59)

**Abdulah:** Me has dicho que adoras a Alá declarando el testimonio de Fe "*La ilah ila Allah* (no hay más divinidad que Alá)" ¿puedes explicarme su significado?

**Abdelnabi:** At-Tawhid (el monoteísmo) significa la creencia en la existencia de Alá, el Creador de los cielos y la tierra, el Dador de vida, el Dador de

---

1> Nombre árabe cuyo significado es el siervo de Alá

2> Nombre árabe cuyo significado es el siervo del Profeta

3> Nombre árabe cuyo significado el siervo de Jesús

4> Nombre árabe cuyo significado es el siervo del Husein

5> Nombre árabe cuyo significado es el siervo del mensajero de Alá



muerte, el Omnipotente, el Todopoderoso. Él es capaz de superar todo y nadie puede alcanzarlo. Al accionar, no hay límites para Su fuerza. Tiene conocimiento perfecto de todas las cosas, sean aparentes u ocultas, pequeñas o enormes, Alá lo engloba todo en su conocimiento. Nada se ausenta del conocimiento de Alá, ni el caer de una hoja. Conoce todo antes de que ocurra, jamás nada lo sorprende ni se equivoca.

**Abdulah:** tu definición es insuficiente, pues acorde a ella Faraón y su pueblo así como Abu Yahl serían monoteístas; ya conocían esta realidad, pues es obvio que Faraón pretendió que era una divinidad, declarando al mismo tiempo la existencia de Alá. Dice en el Corán: **“Y a pesar de estar convencidos [de la verdad de los signos], los negaron injusta y arrogantemente.”** (27:14), su declaración de que Alá es el único que merece ser adorado surgió al comenzar a ahogarse.<sup>1</sup>

Evidentemente, Alá envía a los Mensajeros y revela sus Libros, luchando contra la incredulidad, purificando la gente de la idolatría guiándole al monoteísmo, cuyo significado es que todo acto de adoración debe de ser dirigido únicamente a Alá. Adoración es el conjunto de todo lo que Alá ama tanto dichos como hechos, tanto las acciones exteriores como las interiores. El testimonio de Fe *"la ilaha ila Allah"* significa que nada merece ser adorado sino Alá, la adoración dirigida únicamente a Él.

**¿Sabes por qué Alá envió a los profetas a sus respectivos pueblos?**

**Abdelnabi:** Para guiar a los incrédulos al monoteísmo, a que se aparten de la idolatría (Shirk).

**Abdulah:** ¿Cuál era la causa del Shirk del pueblo de Noé?

**Abdelnabi:** ¡No sé!

**Abdulah:** Alá envió a Noé a su pueblo porque estos exageraban en la creencia y reverencia hacia la gente piadosa convirtiéndoles en ídolos que adoraban junto con Alá, los nombres de algunos eran Wad, Suah, Yagudh, Yauk, Nasra.

**Abdelnabi:** preguntó boquiabierto: ¿Wad, Suah y los otros, no eran nombres de ídolos sino de hombres piadosos ya fallecidos?

**Abdulah:** Exacto, ellos eran personas piadosas que habían muerto, el pueblo de Noé los adoró como ídolos. Los árabes siguieron sus pasos. Ibn Abbas dijo: "los árabes siguieron a la gente de Noé en adorar a sus ídolos, Wad era adorada por la tribu Kalbi, Suah era adorada por la tribu de Hudail, mientras que Yagudh por la tribu de bani Ghotaiifa cerca del pueblo de Saba, Yauk era adorado por la tribu de Hamadan, y Nasr era adorada por la tribu de Hamir; todos eran nombres de personas piadosas, luego de su muerte, Satán (Shaytan) susurró a la gente construir monumentos que llevaran sus

---

<sup>1</sup>> “Hicimos que los Hijos de Israel cruzaran el mar. Y los persiguieron el Faraón y su ejército injustamente, empujados por el odio. Y cuando [el Faraón] sintió que se ahogaba indefectiblemente dijo: Creo en una única divinidad como lo hace el pueblo de Israel, y a Él me someto”. (10:90)



nombres en el mismo lugar donde solían sentarse. En un principio, la gente lo hacía sin tomarlos como ídolos, pero después de la muerte de esa generación, seguido por la desaparición del conocimiento de la religión, la generación siguiente, los adoraron como ídolos". Narrado por Al-Bujari.

**Abdelnabi:** ¡Increíble, no lo sabía!!! ¡Qué extraño!!

**Abdulah:** ¿Quieres saber algo más extraño aún? Sabes que el sello de los Mensajeros de Alá, Muhammad, fue enviado a gente que pedía el perdón a Alá, adoraban a Alá circunvalando alrededor de la Ka'bah, peregrinaban, daban caridades, pero también tomaban algunos ídolos como intermediarios entre ellos y Alá, intentando así acercarse más a Alá, buscando su intercesión, como los Ángeles, Jesús عليه السلام, y algunos hombres piadosos ya fallecidos. Entonces Alá escoge de la humanidad a su enviado Muhammad para guiar e invitar a la gente a la religión de su ancestro Abraham, aclarando que toda la intercesión, toda la adoración deben dedicarse únicamente a Alá sin asociados ni hijos ni intermediarios. Él es el Único Creador del Mundo, el Único dador de riqueza, salud y bienestar, Su Conocimiento abarca los siete cielos y las siete tierras, todos son sus siervos, sometidos a su Poder, hasta los ídolos están sometidos a Su Poder.

**Abelnabi:** ¡No lo sabía! ¿Cuáles son tus pruebas?

**Abdulah:** Existen muchas pruebas, algunas de ellas son, los siguientes versículos Coránicos: "Pregúntales: ¿Quién os sustenta con las gracias del cielo y de la tierra? ¿Quién os agració con el oído y la vista? ¿Quién hace surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo? ¿Quién tiene bajo su poder todas las cosas? Responderán: ¡Alá! Di: **¿Acaso no Le vais a temer?"** (10:31) y también la aleya "Pregúntales [¡Oh, Muhammad!]: ¿A quién pertenece la Tierra y todo lo que existe sobre ella, si lo sabéis? Sin duda dirán: A Alá. Diles: ¿Cómo entonces no recapacitáis? Pregúntales: ¿Quién es el creador de los siete cielos, y el Señor del Trono grandioso? Sin duda dirán: Alá. Diles: ¿Cómo entonces no Le teméis? Pregúntales: ¿Quién tiene en Sus manos la soberanía de todas las cosas, y puede amparar a quien Él quiere y nadie puede protegerse de Su castigo [si así lo decreta], si lo sabéis? Sin duda que dirán: Alá. Diles: ¿Cómo entonces desvariáis [y os apartáis de la Verdad]? Por cierto que les enviamos la Verdad, pero ellos [los incrédulos] la desmienten. Alá no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían predominar unas sobre otras. ¡Glorificado sea Alá! Alá está por encima de lo que Le atribuyen." (23:84-91)

Los incrédulos gritaban devotamente "Aquí estoy a tu servicio (labbayka), ¡Oh, Alá, aquí estoy a tu servicio! ¡Aquí estoy! ¡Tú tienes un asociado! Tu eres su dueño y de todo lo que posee".

Esta declaración de los incrédulos; que Alá es el Creador de todas las cosas del mundo, el Omnipotente, significa Tawhid Al-Rububia (monoteísmo en el Señorío) no era suficiente para ser musulmanes, y su



acto de asociar en la adoración a Alá otros como los Ángeles, los profetas y los piadosos, pretendiendo que todo esto es un medio para acercarse más a Alá, pidiendo su intercesión. Pero el profeta los invitaba al Islam para que dedicaran todos los actos de adoración y devoción únicamente a Alá.

**Abdelnabi:** Si el monoteísmo no es solamente atestiguar que Alá es el único Creador del mundo, entonces ¿qué es el monoteísmo (*at-Tawhid*)?

**Abdulah:** Alá envía sus profetas para guiar a los incrédulos al monoteísmo, cuyo significado es: Alá es el único Creador del mundo, por lo tanto no hay quien merezca de ser adorado sino Alá, todas las acciones, todos los actos de adoración deben de ser dirigidos únicamente a Alá; como las súplicas, las promesas, buscar ayuda y socorro, etc. En conclusión el significado de "*La ilah ila Allah*"; la declaración de monoteísmo era rechazada por los incrédulos, ya que todos estos actos de adoración los incrédulos de Quraish los dirigían a algún ídolo, sea rey, profeta, ser piadoso, árbol o una tumba, a pesar de que atestiguaban que Alá era el Creador y que Su conocimiento lo abarca todo. En conclusión esta es la causa de que el Profeta Muhammad invitara a su pueblo a la creencia y la práctica en el testimonio de Fe "*La ilah ila Allah*".

**Abdelnabi:** Entonces... ¿los incrédulos de Quraish comprendían el verdadero significado de "*La ilah ila Allah*" mejor que muchos musulmanes de hoy en día?

**Abdulah:** Desgraciadamente sí, los incrédulos sabían perfectamente que el testimonio de fe significaba dirigir todos los actos de devoción y adoración únicamente a Alá, apartándose de todas las otras deidades y asociados, y por ello cuando eran invitados a decir *la ilaha ila Allah*, ellos contestaban: "*¿Acaso pretende que en vez de muchos ídolos adoremos a una sola divinidad? Por cierto que ello es algo insólito*". (38:5), aunque creían que Alá era el Único Creador, Sustentador y Omnipotente. Es extraño que los musulmanes ignoren el verdadero significado del testimonio de fe, creyendo que simplemente pronunciarlo es la correcta fe".

**Abdelnabi:** Yo atestigo que no hay Dios capaz de crear ni de dar bienestar, ni de dar ayuda sino Alá, y que Muhammad es su Mensajero que no puede beneficiar ni perjudicar, al igual que 'Ali, Al-Husein, Al-Yeilani y otros, pero soy como cualquier otro ser humano, cometo faltas, y como sabes los hombres piadosos tienen valor ante Alá, y por eso pido la intercesión de ellos por su valor ante Alá.

**Abdulah:** Ya he dicho que el Profeta había sido ordenado invitar a la gente que adoraban ídolos pretendiendo que les acercaban a Dios, buscando su intercesión, aunque atestiguaban que Alá es el Único Creador, y tales ídolos no podían beneficiar ni perjudicar, y ya te he mencionado las pruebas del Corán.

**Abdelnabi:** Pero estas aleyas hablan de quien adora ídolos, ¿por qué comparas a los profetas y los hombres piadosos con los ídolos?

**Abdulah:** Te he explicado que algunos ídolos llevaban los nombres de



hombres piadosos fallecidos, como en la época del Profeta Noé, y que los incrédulos sólo buscaban la intercesión por medio de su valor ante Alá, y la prueba de esto es el dicho de Alá en el Corán: “¿Acaso no se le debe rendir a Alá el culto sincero? Aquellos que toman a otros como protectores [y objeto de adoración] fuera de Él dicen: Sólo les adoramos para que nos acerquen a Alá [e intercedan por nosotros].” (39:3)

En cuanto a tu inquietud sobre “¿cómo comparo a los profetas y hombres piadosos a los ídolos?” te aclaro que el Profeta fue enviado a los incrédulos que pedían la intercesión a quienes consideraban piadosos, pero Alá les dijo en el Corán: “Éstos buscan el medio de acercarse más a su Señor, anhelan Su misericordia y temen Su castigo. Por cierto que el castigo de tu Señor es temible”. (17:57), y a otros que adoraban a Jesús y a su Madre María, Alá dijo en el Corán: “Y cuando dijo Alá: ¡Oh, Jesús hijo de María! ¿Eres tú quien ha dicho a los hombres: Tomadnos a mí y a mi madre como divinidades en vez de Alá? Dijo: ¡Glorificado seas! No me corresponde decir algo sobre lo que no tengo derecho. Si lo hubiera dicho Tú lo sabrías. Tú conoces lo que encierra mi alma, mientras que yo ignoro lo que encierra la Tuya. Tú eres Quien conoce lo oculto.” (5:116), también a otros que adoraban a los ángeles, Alá muestra la falsedad de esta creencia en el Corán diciendo: “Y el día en que congregue a todos [los hombres para juzgarlos], preguntará a los Ángeles: ¿Éstos [idólatras] eran quienes os adoraban? Responderán [los Ángeles]: ¡Alabado seas! Tú eres nuestro Protector, y nosotros no les indujimos a ello; pero [los idólatras, en realidad] adoraban [y obedecían] a los genios, y la mayoría de los hombres creían en ellos. Pero el Día del Juicio no podréis beneficiaros unos a otros ni perjudicaros; y diremos a los inicuos: Sufrid el castigo del Fuego que negabais.” (34:40-43)

Reflexionando sobre estas aleyas vemos que Alá ha evidenciado la nulidad de la creencia de quien adora ídolos, y también quien pedía la intercesión de los profetas, los ángeles o los piadosos.

**Abdelnabi:** Los incrédulos consideraban que éstos podían beneficiarlos, sin embargo yo atestiguo que Alá es el Único Creador, Todopoderoso, Omnipotente, quien únicamente puede beneficiar o perjudicar, los hombres piadosos no podrían hacer nada de esto, yo solamente les pido su intercesión ante Alá.

**Abdulah:** Lo que has dicho es exactamente lo mismo que decían los incrédulos. Alá dijo en el Corán: “Adoran en vez de Alá lo que no puede perjudicarles ni beneficiarles en nada, y dicen: Éstos son nuestros intercesores ante Alá. Diles: ¿Acaso pretendéis informarle a Alá algo que suceda en los cielos o en la Tierra que Él no sepa? ¡Glorificado sea!” (10:18)

**Abdelnabi:** Yo dirijo mi adoración solamente a Alá, pero dirigirme a ellos pidiendo su ayuda o su socorro no es un acto de adoración.

**Abdulah:** Pero el derecho que tiene Alá sobre ti es que dirijas todas tus acciones y actos de adoración sincera y únicamente a Él, como dijo en el



Corán: “Y se les había ordenado [en sus legislaciones] que adoraran a Alá con sinceridad, fuesen monoteístas, realizaran la oración y pagaran el Zakât, pues ésa es la verdadera religión”. (98:5)

**Abdelnabi:** Sí, es el derecho de Alá sobre mí.

**Abdulah:** Exacto, entonces explícame qué significa la sinceridad en la adoración.

**Abdelnabi:** No entiendo tu pregunta, explícame.

**Abdulah:** Mira, Alá dijo en el Corán: “Invocad a vuestro Señor con humildad y en secreto. Ciertamente Él no ama a los transgresores.” (7:55) entonces ¿hacer una súplica o invocación es un acto de adoración dirigido a Alá?

**Abdelnabi:** Claro, la súplica es un acto de adoración, el Profeta dijo: "Hacer Dua'a es adoración". Narrado por Abu Dawud.

**Abdulah:** Si has afirmado que la súplica es un acto de adoración, el hecho de dirigirlo a otro ser, ya sea profeta, ángel o un piadoso, ¿crees que sería un acto de idolatría (*Shirk*)?

**Abdelnabi:** Claro, obviamente habría asociado a otro con Alá en la adoración.

**Abdulah:** Observa otro ejemplo, Alá dijo en el Corán: “Reza, pues, a tu Señor y sacrifica [los animales en Su nombre]”. (108:2) si obedeces a Alá al escuchar Su orden, rezando y ofreciendo sacrificio, ¿Ofrecer el sacrificio de un cordero es un acto de adoración a Alá?

**Abdelnabi:** Sí, es un acto de adoración.

**Abdulah:** Entonces, si ofreces el sacrificio de un cordero a otro que Alá, sea Profeta, ángel o genio, ¿será un acto de idolatría (*Shirk*)?

**Abdelnabi:** Evidentemente, será un acto de *Shirk*.

**Abdulah:** Te he dado dos ejemplos; el rezo o súplica y el sacrificio, porque la súplica es la más firme adoración verbal y el sacrificio es la más firme adoración física, aunque podría mencionar otros actos de adoración como las promesas, los juramentos, solicitar refugio y socorro. En cuanto a los incrédulos que hace mención el Corán, ¿acaso ellos adoraban ángeles, hombres piadosos y otras deidades?

**Abdelnabi:** Así es.

**Abdulah:** A pesar de que ellos atestiguaban ser siervos de Alá, declarando que Su fuerza no tenía límites, Su conocimiento todo lo abarcaba, que Él era el responsable de cuanto sucedía en el Universo, a pesar de eso, ellos suplicaban, pedían ayuda y refugio, ofreciendo sacrificio a otros ídolos e intermediarios pidiendo su intercesión ante Alá.

**Abdelnabi:** ¿Niegas la intercesión del Profeta?

**Abdulah:** No, no niego la intercesión del Profeta, y nunca me aparto de su intercesión, pero el Profeta es el que intercederá ante Alá, luego de que Alá le de permiso de interceder, pero la intercesión pertenece a Alá. Dijo en el Corán: “Diles: Alá es Quien autoriza toda intercesión. A Él pertenece el reino de los cielos y la Tierra; y por cierto que ante Él compareceréis”. (39:44) y será después de Su agrado, Alá dijo en el Corán: “¿Quién podrá interceder ante Él



sino con Su anuencia?" (2:255) evidente que no habrá intercesión excepto para aquel que Alá lo apruebe, Alá dijo: "sólo podrán interceder por quienes Alá quiera" (21:28) por esta razón la intercesión será para quien atestigüe *La ilaha illah Allah* sinceramente de corazón. Alá dijo en el Corán: "Quien siga una religión diferente al Islam [el sometimiento a Alá] no se le aceptará, y en la otra vida se contará entre los perdedores". (3:85) es decir que a Alá pertenece toda intercesión, Alá la autoriza a quien quiere y sea de Su agrado, y por eso yo se la solicito a Él diciendo: "Oh, Alá, ayúdame a ser de aquellos que dicen *La ilaha ila Allah* sinceramente para obtener la intercesión de tu mensajero Muhammad, concédeme ser de su nación".

**Abdelnabi:** Estamos de acuerdo que es ilícito pedir algo de alguien que no lo tenga, pero Alá ha autorizado la intercesión a su Profeta, y por eso no es un acto de idolatría (*Shirk*) pedir la intercesión del Profeta directamente, pues el profeta ya la tiene.

**Abdulah:** Es verdad, excepto que Alá lo ha prohibido, Alá dijo en el Corán: "no invoquéis a nada ni a nadie junto con Alá" (72:18) pedir la intercesión es una súplica (Duaa), y quien ha autorizado la intercesión al Profeta es Alá, y Alá prohibió pedir la intercesión de quien sea, porque es a Él a quien debe solicitarse la intercesión. Ciertamente Alá autoriza la intercesión a otros, como los ángeles, los niños y los piadosos, ¿acaso podemos pedir la intercesión directamente a ellos? Si dices que sí, estarás siendo como aquellos que adoran a los piadosos, y si dices que no, entonces, descalificas tu afirmación anterior: "Alá les concedió la intercesión y yo se la solicito a ellos".

**Abdelnabi:** Pero yo no asocio a ídolos o dioses junto con Alá. Pedir la ayuda y la intercesión de los hombres piadosos que ya han fallecido no es un acto de idolatría (*shirk*).

**Abdulah:** ¿Aceptas que Alá prohibió la idolatría (*shirk*) aun más fuertemente que el adulterio, y que Alá no perdona que se le asocie en la adoración?

**Abdelnabi:** Claro que sí.

**Abdulah:** Siendo que has hecho esa afirmación, querría que me aclararas cual es tu comprensión del *Shirk* (idolatría-politeísmo) que Alá prohibió.

**Abdelnabi:** Politeísmo es adorar ídolos, pidiendo su ayuda, dirigiéndoles actos de adoración, teniendo temor de ellos.

**Abdulah:** ¿Cuál es el significado de la adoración de ídolos? ¿Acaso crees que los incrédulos de Quraish pretendían que sus ídolos de madera eran capaces de crear, sustentar y tenían el conocimiento de todas las cosas? Por supuesto que no.

**Abdelnabi:** Yo tampoco creo eso. Adorar a ídolos de madera o de piedra, o una tumba es dedicarle un sacrificio o una súplica, pretendiendo que estos ídolos los acercan a Alá, pidiendo sus bendiciones, eso es politeísmo e idolatría.

**Abdulah:** Sí, es verdad, pero es lo mismo que hacen algunos musulmanes alrededor de pierdas, maderas o las tumbas de los piadosos. Me has dicho que la idolatría (*Shirk*) es adorar ídolos, pero ¿sólo eso implica el *Shirk*?



¿Quieres decir que solicitar la ayuda de los fallecidos y hacerles súplicas no ingresa dentro del concepto de Shirk (politeísmo)?

**Abdelnabi:** Exacto.

**Abdulah:** Tu definición de *Shirk* (politeísmo) contradice las aleyas del Corán que prohíben depender de los profetas, los ángeles, los piadosos, pidiendo su ayuda y sus bendiciones, evidenciando la incredulidad de quien comete estas acciones.

**Abdelnabi:** Oh, pero invocar a los ángeles y a los profetas no era la causa de la incredulidad de esas personas, sino que era su pretensión de que los ángeles son hijas de Alá, y que Jesús es el hijo de Alá, siendo que yo nunca he dicho que Zeinab es la hija de Alá, ni que Abdel-Qader es el hijo de Alá.

**Abdulah:** pretender que Alá tiene hijos es incredulidad (Kufr) Alá dijo en el Corán: “Di [¡Oh, Muhammad!]: Él es Alá, la única divinidad. Alá es el Absoluto [de Quien todos necesitan, y Él no necesita de nadie]. No engendró, ni fue engendrado.” (103: 1-3) (Alá es la única divinidad (Al-Ahad)) significa que no tiene semejantes, el Señor Absoluto: es a quien todos se dirigen en sus necesidades, quien declara que Alá no tiene hijos pero niegue que Alá es Uno sin semejantes, o que tiene necesidades, deviene incrédulo, Alá dijo en el Corán: “Alá no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces pretenderían predominar unas sobre otras. ¡Glorificado sea Alá! Alá está por encima de lo que Le atribuyen”. (23:91) pues esas son dos creencias falsas y distintas que constituyen incredulidad, por esto aquellos que adoraban a Lat (quien fue un hombre piadoso) devienen incrédulos aunque no pretendían que era el hijo de Alá, y los adoradores de genios no lo pretendían tampoco.

**Abdelnabi:** ¿Pero acaso no es cierto que Alá dijo: “Por cierto que los creyentes sinceros no temerán ni se entristecerán [el Día del juicio]”? (10:62)

**Abdulah:** Por supuesto, todas las palabras de Alá son verdad. Pero negamos que haya que suplicarles o dedicarles actos de adoración y devoción. En realidad nuestra obligación hacia los piadosos es amarlos, respetarlos, así como creer en los milagros que Alá les concedió, y esto no lo niega sino un innovador, porque el Islam es moderación entre el fanatismo y la indiferencia.

**Abdelnabi:** Cuando el Corán descendió se refería a la incredulidad de personas que no aceptaban que no hay más divinidad que Alá, rechazaban al Profeta, la resurrección, pretendían que el Corán era magia, pero yo atestigo que no hay más divinidad que Alá, y que Muhammad es Su Siervo y Mensajero, tengo fe en el Corán, en la resurrección, rezo, ayuno, ¿Por qué me asemejas a aquellos incrédulos?

**Abdulah:** Existe consenso entre los sabios que si una persona acepta algunas palabras del profeta pero niega otras no ha ingresado al Islam, como quien cree en algunos versículos del Corán pero niega otros, o como quien cree en el monoteísmo, pero niega realizar la oración, o como quien



cree en el monoteísmo, la obligatoriedad de la oración, el Zakat y el ayuno, pero niega la obligatoriedad de la Peregrinación (Hayy). Alá ha revelado en el Corán: “Es una obligación para los hombres peregrinar a esta Casa si se encuentran en condiciones de hacerlo [físicas y económicas]. Y quien niegue lo que Alá ha prescrito, sepa que Alá prescinde de todas las criaturas”. (3:97) sin duda alguna aquel que niegue la resurrección deviene incrédulo, y en el Corán se expresa que quien toma algo del Islam pero descrea de otra parte no ha abandonado la incredulidad. ¿Acaso coincides con que quien toma parte del Islam pero rechaza otras deviene incrédulo?

**Abdelnabi:** Claro que sí, es obvio en el Corán.

**Abdulah:** “Si admites que quien cree al Profeta ﷺ en algunas cosas pero luego niega la obligación de la plegaria, o si admite todo excepto la resurrección entonces él es, según todas las escuelas de jurisprudencia, un incrédulo conforme a la ley. Esta regla se encuentra establecida en el Corán como he mencionado anteriormente. El Tawhid (monoteísmo) es la más grande de las obligaciones traídas por el Profeta ﷺ, más grande que la plegaria, la caridad, el ayuno y la peregrinación. ¿Cómo puede ser que si una persona niega alguna de estas obligaciones es un incrédulo, aún si cumple con todo lo que el profeta ﷺ ordenó, pero si niega el Tawhid que es la religión de todos los Profetas de Alá, no se convierte en un incrédulo? ¡Glorificado sea Alá! ¡Lo que dices es realmente contradictorio!

Reflexiona sobre el hecho de que los compañeros del Profeta lucharon contra Bani Hanifah en Yamamah luego de que su tribu hubiera aceptado el Islam con el mismo Profeta y testificarán que no existe dios excepto Alá y que Muhammad era el Mensajero de Alá, y orarán y llamarán a la plegaria”.

**Abdelnabi:** “Pero creían que Musailimah era profeta de Alá, y nosotros decimos que no hay profeta después de Muhammad ﷺ”.<sup>1</sup>

**Abdulah:** “Pero ustedes elevan a Ali ibn Abi Talib ؑ y Adul Qadir al-Yilani y los profetas y ángeles al nivel de Quien domina encima de los Cielos y la Tierra, Alá. Si es verdad que una persona se convierte en incrédulo negando el Islam al elevar a una personalidad al nivel del Profeta ﷺ entonces seguramente es aún más cierto y apropiado que una persona que eleva a una personalidad al nivel de Alá, Glorificado sea, se convierta en un incrédulo negando el Islam. Este también es el caso de aquellos a quienes Ali Ibn Abi Talib ؑ castigó por blasfemia, a pesar de que aseveraban ser musulmanes. Eran compañeros de Ali y adquirieron conocimientos de los compañeros del Profeta ﷺ pero creían en Ali como ustedes creen en Abdul Qadir y otros santos, y nota como todos los compañeros estuvieron de acuerdo con que

---

<sup>1</sup>> Luego de la muerte del Profeta esta tribu aseguraba que Musailimah era profeta junto con Muhammad ﷺ, y lucharon con otras tribus, estas batallas se conocieron como Hurub ar-Riddah (Batallas contra la Apostasía)



debían ser declarados incrédulos.<sup>1</sup> ¿Crees que los compañeros del Profeta declararon incrédulos a los verdaderos musulmanes? ¿Crees que la creencia exagerada en Sayyid al-Badawi no puede dañarte mientras que la misma creencia en Ali es incredulidad?

También puede decirse que si es verdad, como ustedes aseguran, que la gente en la antigüedad sólo era incrédula porque reunía la idolatría y la negación al mensaje del Profeta y el Corán y la resurrección, etc., entonces ¿qué dirías de aquellos capítulos en los libros de las escuelas de jurisprudencia sobre “Los Juicios de Apostasía”, refiriéndose a un Musulmán que se convierte en incrédulo con respecto a su Islam. En este sentido ellos mencionan muchas cosas que transforman a un musulmán en incrédulo. También mencionan cosas simples como los dichos que enojan a Alá, sin que el corazón crea en ello realmente, dicho en broma o burlonamente. También aquellos de quienes fueron revelados los versículos coránicos: “¿Acaso os burláis de Alá, Sus preceptos, y de Su Mensajero? No os excuséis, por cierto que habéis renegado de vuestra fe [al haberos burlado de Alá y Su Mensajero].” (9:65-66) Con claridad Alá ha declarado incrédulos a estas personas con respecto a su Islam, aún cuando estaban con el Profeta ﷺ en la batalla de Tabuk y dijo que sólo habían dicho esas palabras en broma.

En relación a esto también podemos mencionar lo que Alá, Glorificado sea, nos relató sobre los hijos de Israel aún cuando se encontraban bajo el Islam (sumisión a Alá en el monoteísmo y siguiendo a su Profeta) y tenían conocimiento y honradez, cuando le dijeron a Moisés (como lo menciona Alá en el Corán): “**Haznos un ídolo**”. Lo mismo sucedió cuando algunos de los compañeros del Profeta ﷺ le dijeron haznos un Dthat-Anwat (lugar para colgar amuletos), con lo que el Profeta juró por Alá que esto era semejante a la petición de los hijos de Israel: “**Permítenos adorar ídolos como lo hacen ellos**”. (7:138)<sup>2</sup>

---

1> Este es un acontecimiento conocido en la historia Islámica Antigua, cuando un grupo de seguidores del extremista líder Shia Abdullah ibn Saba'a se encontró con Ali ﷺ y le dijeron: ¡Eres tú! El respondió: ¡Ay de ustedes! ¿Quién soy? Ellos dijeron: Eres nuestro Señor (dios). Él enfureció y los ejecutó. Parte de esta historia es mencionada en al-Bujari por Ibn Abbas ﷺ. Ikrima narró que: “Algunos Zanadiqah (herejes, ateos) fueron llevados con Ali y él los ejecutó. La noticia de éstos acontecimientos fueron conocidos por Ibn Abbas que dijo: “Si hubiera estado en su lugar no los hubiera ejecutado como lo hizo, porque el Mensajero de Alá ﷺ lo prohibió diciendo: “No castigues a nadie con el castigo de Alá (el infierno)”. Aún así, les hubiera dado muerte de acuerdo con los dichos del Mensajero de Alá”. Reportado por al-Bujari y otros. También ha sido registrado que algunos de esos Zanadiqah dijeron cuando fueron arrojados al fuego, reafirmando su creencia: “ahora sabemos que tú eres nuestro Señor, ya que sólo él castiga con el infierno.”

2> Abu Waqid al-Laizi hace referencia a esta famosa narración, quien dijo: “Salimos con el Mensajero de Alá en la batalla de Hunain recientemente habíamos cambiado el paganismo por el Islam. Era la práctica de los árabes paganos persistir y colgar sus armas y armaduras en un árbol llamado ‘Dhatu Anwat.’ Cuando pasamos por un árbol le preguntamos: Oh Mensajero de Alá, ¿no nos otorgarás otro Dhatu Anwat como el que tienen ellos? El Mensajero de Alá dijo: ¡Aláhu Akbar (Alá es el Supremo)! Está en los hábitos (de la humanidad) lo que han dicho. Por el Único (Alá) que sostiene mi alma en Su Mano, esto es exactamente lo que los hijos de Israel le dijeron a Moisés: ‘Permítenos adorar ídolos como lo hacen ellos. Dijo: Vosotros, en verdad, sois un pueblo de ignorantes’. (7:138).



**Abdelnabi:** “Pero los hijos de Israel y aquellos que preguntaron por el Dhat Anwat no descreyeron por su mera pregunta”.

**Abdulah:** “La respuesta a esto es que ellos no hicieron lo que preguntaron y si lo hubieran hecho habrían sido incrédulos. Si aquella gente a la que el Profeta ﷺ reprendió con la prohibición, lo hubieran desobedecido y hubieran tomado un Dhat Anwat para ellos después de la prohibición, hubieran descreído”

**Abdelnabi:** “Pero tengo otro asunto problemático relacionado a la historia de Usamah ibn Zaid, cuando dio muerte a la persona que dijo LA ILAAHA ILLALLAH (no existe dios excepto Alá), y el Profeta ﷺ lo reprendió diciendo: “¿Le has dado muerte luego que dijera LA ILAAHA ILLALLAH?” Narrado por Al-Bujari. Y el dicho del Profeta ﷺ: “Me han ordenado luchar hasta que digan LA ILAAHA ILLALLAH...” Narrado por Muslim.<sup>1</sup> ¿Cómo reconciliamos estas dos narraciones con lo que acabas de mencionar?”

**Abdulah:** “Se sabe que el Profeta ﷺ combatió contra Judíos que atestiguaban que no existe dios excepto Alá, así como sus compañeros lucharon contra los seguidores de Musailimah que atestiguaba que no existe dios excepto Alá y realizaba el Salat. Aquellos que negaron la resurrección no son creyentes aún cuando digan que no existe dios excepto Alá. Y aquellos que niegan alguno de los pilares del Islam no son creyentes, aunque digan no existe dios excepto Alá. Entonces, ¿cómo puede ser que la palabra LA ILAAHA ILLALLAH (no existe dios excepto Alá) no lo beneficie cuando niega alguna parte del Islam y sí lo beneficie aunque niega (en la práctica) el principio más básico del Islam que es el Tawhid, la religión de todos los profetas y el fundamento más esencial? Quizá este es el caso por el que no entiende las narraciones.

La narración de Usamah es en la que él da muerte a alguien que proclama el Islam porque piensa que sólo pronuncia la palabra del Islam (LA ILAAHA ILLALLAH) porque teme por su vida y sus propiedades. La persona que proclama el Islam debe ser protegida a menos que quede claro que verdaderamente se opone a él. Alá, Glorificado sea, dice: “¡Oh, creyentes! Cuando salgáis a combatir por la causa de Alá, aseguraos de no combatir a

---

Ciertamente siguen los mismos patrones que aquellos que los precedieron”. Registrado por At-Tirmidhi, quien lo consideró Sahih (auténtico).

1> Es apropiado mencionar aquí el contexto completo de la narración. La narración de Usamah ibn Zaid, reportada por al-Bujari tiene que ver con el momento en que él da muerte a un politeísta durante una campaña militar después de que él dijo LA ILAAHA ILLALLAH porque pensó que sólo lo decía para salvarse. Cuando el Profeta ﷺ lo reprende por esto, él deseó no haber aceptado al Islam hasta ese día, por temor al pecado que acababa de cometer. También se registró que juró no volver a matar a alguien que dijera LA ILAAHA ILLALLAH. La segunda narración es narrada por al-Bujari y Muslim; el Profeta ﷺ dijo: “Se me ha ordenado luchar hasta que atestigüen LA ILAAHA ILLALLAH (no existe Dios excepto Alá) y que MUHAMMAD ABDULAHÍ WA RASULIHÍ (Muhammad es su Siervo y Mensajero), establezcan el Salat y paguen el Zakat, si lo hacen su vida y propiedad son sagradas salvo cuando se justifique por ley, y solo a Alá les toca juzgarlos”.



los creyentes, y no digáis a quien manifiesta tener fe: ¡Tú no eres creyente!, para así poder combatirle y conseguir algo de los bienes de la vida mundanal. Alá os tiene reservado muchos botines que podéis obtener lícitamente. Vosotros fuisteis así anteriormente, pero Alá os agració. Distinguid bien porque Alá está bien informado de lo que hacéis.”(4:94). Esto significa que uno debe aclarar la situación investigando. Si es evidente que se opone al Islam entonces está permitido combatirlo (en época de guerra como un enemigo combatiente). El versículo lo indica diciendo: “aseguraos”.

La segunda narración mencionada transmite el mismo significado: Respetar a aquellos que atestiguan el monoteísmo y el Islam, excepto si nos evidencian claramente algo que anula al monoteísmo y el Islam. La prueba de ello es que el mismo Profeta ﷺ le dijo a Usamah: “¿Le has dado muerte después de que dijo LA ILAAHA ILLALLAH?” y dijo: “Me han ordenado esforzarme con la gente hasta que digan LA ILAAHA ILLALLAH...”. Dijo sobre la secta de los Jawariy (jariyitas): “En el lugar en el que encuentren a uno de ellos, combátanlos” Narrado por Al-Bujari<sup>1</sup> aún si éstas personas fueran las más fervientes adorando y glorificando a Alá a tal punto que los compañeros pensarían que son menos que ellos comparados con la cantidad de sus adoraciones, y que fueron allí para adquirir el conocimiento de los compañeros. El hecho que los Jawariy digan LA ILAAHA ILLALLAH, adoren en demasía y proclamen el Islam, no detiene a los compañeros al momento de combatirlos cuando violen claramente la ley Islámica.”<sup>2</sup>

**Abdelnabi:** “Entonces qué dirías de lo que ha sido auténticamente narrado sobre el hecho de que la gente buscará ayuda (Isti’anah) de Adán, luego Noé, luego Abraham, luego Moisés, luego Jesús los cuales se excusarán y luego finalmente buscarán la ayuda de Muhammad ﷺ.<sup>3</sup> Esto muestra que la búsqueda de ayuda en otro que no sea Alá no significa idolatría”.

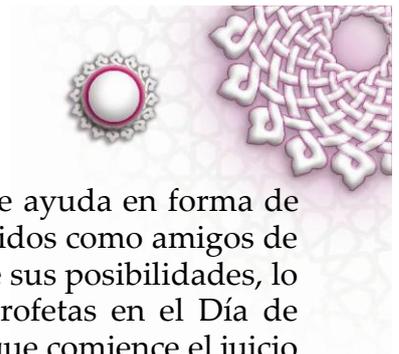
**Abdulah:** “Estás confundido con respecto a este asunto, puesto que buscar ayuda en un ser creado que está vivo y presente en lo que puede realizar no tiene reproche alguno. Esto es como lo que Alá mencionó sobre Moisés عليه السلام: “El que era de los suyos le pidió ayuda contra el que era de sus

---

1> Esto es parte de una narración auténtica registrada por al-Bujari que el Profeta ﷺ dijo: “Durante los últimos días aparecerán algunas personas jóvenes y necias que dirán las mejores palabras, pero su fe no llegará más allá de sus gargantas. Saldrán de su religión (el Islam) con la velocidad de una flecha. Por lo tanto, en el lugar en que los encuentren, combátanlos, quien lo haga será recompensado en el Día de la Resurrección.”

2> La aparición de los Jarawiy contra los que lucharían los compañeros del Profeta y sus seguidores debido a su rebelión y desvío, fue vaticinada por el Mensajero de Alá ﷺ en numerosas narraciones auténticas. Dentro de sus desviaciones estaba creer que los musulmanes devienen apostatas por cometer pecados graves.

3> Esta es una narración extensa sobre el Día de la Resurrección y el Juicio Final, cuando aquel día se prolongue extensivamente y toda la humanidad esté descontrolada por el pánico y buscará ayuda e intercesión de aquellos que están más cerca de Alá -Los Profetas- y luego la intercesión especial será otorgada por Alá el Todopoderoso y Majestuoso al Profeta Muhammad ﷺ para que el Juicio Final tenga comienzo.



**enemigos....” (28:15).** Lo que se reprocha es el pedido de ayuda en forma de adoración, hecho alrededor de las tumbas de los conocidos como amigos de Alá, o en su ausencia en las cosas que están más allá de sus posibilidades, lo cual sólo Alá puede realizar. Buscar ayuda de los Profetas en el Día de Resurrección cuando les pedirán que supliquen a Alá que comience el juicio y alivie el agobio de las personas del Paraíso. Este es el tipo de búsqueda de ayuda que está permitida en la vida de este mundo y el Más Allá: Buscar a una persona virtuosa, con la que te encuentras personalmente y que escucha tus palabras, a la que luego le dices: “Suplica a Alá por mí”. Esto es lo que los compañeros y el Profeta ﷺ solían hacer en su vida. Pero luego de su muerte no volvieron a pedirle ayuda. Nunca le suplicaron en su tumba. De hecho, algunos de los sabios de las generaciones posteriores reprendían a aquellos que iban a su tumba a suplicar a Alá, y que podemos decir entonces de los que lo invocan directamente a él.<sup>1</sup>

**Abdelnabi:** “¿Qué dices de la historia de Abraham cuando fue arrojado a la hoguera y el ángel Gabriel fue hacia él mientras se encontraba en el aire antes de su caída y le preguntó: “¿Necesitas algo?” y le respondió: “De ti, no necesito nada”. Si la búsqueda de ayuda fuera idolatría, entonces el ángel Gabriel no se la hubiera ofrecido a Abraham.

**Abdulah:** “Esta duda es igual que la anterior y la narración no es auténtica. Aún si asumiéramos que es confiable y correcta, el ángel Gabriel tenía la habilidad de ayudarlo, ya que Alá lo describe así en el Corán: “**Aquello que le enseñó el dotado de poder**”. (53:5)

El caso es similar al de un hombre rico que ofrece prestarle dinero a un hombre pobre debido a sus necesidades, pero el hombre pobre es paciente y espera el sustento de Alá sin necesidad de depender de ninguna persona. ¿Cómo puede compararse este caso con el de aquellos que buscan ayuda en forma de adoración e idolatría como lo que se realiza en la actualidad?

**Hermano mío, debes saber que por tres razones la gente en la antigüedad, a la que nuestro Líder y el Profeta Muhammad ﷺ fue enviado, cometía menos formas de idolatría y politeísmo que la gente en la actualidad:**

Los politeístas de la antigüedad solían adorar a otros junto con Alá sólo en

---

<sup>1</sup>> Esta prohibición está afirmada por muchos expertos en jurisprudencia, y el Profeta ﷺ dijo en una súplica: “¡Oh Alá! ¡No permitas que mi tumba se convierta en un ídolo al que se adora! La ira de Alá recae sobre aquellos que utilizan las tumbas de sus profetas como lugares de adoración”. Registrado por Malik, al-Bujari y otros. Muchos de los sabios de las primeras generaciones reprendían ese proceder, un caso digno de mención es cuando Ali ibn Husain ibn Ali ibn Abi Taalib, nieto de Ali ibn Abi Taalib, vio a un hombre acercándose a la pequeña entrada que estaba cerca de la tumba del Profeta ﷺ y suplicó allí, él lo instruyó diciendo: “¿Quieres que te hable de una tradición que escuché de mi padre (Husain) sobre mi abuelo (Ali ibn Abi Taalib) acerca del Mensajero de Alá? Dice así: “No hagan de mi tumba un lugar de veneración, ni conviertan sus hogares en tumbas y oren por mí ya que sus saludos me llegaran desde el lugar que los envíen”. Registrado por al-Maqdisi y otros.



tiempos benignos, pero cuando sufrían una calamidad suplicaban invocando a Alá con total sinceridad como lo demuestran las palabras de Alá, Glorificado sea: **“Cuando se embarcan [y son azotados por una tempestad] invocan a Alá con sinceridad [reconociendo que sólo Él debe ser adorado], pero cuando les ponemos a salvo llevándoles a tierra, Le atribuyen copartícipes [nuevamente].”** (29:65) Y Alá dijo: **“Y cuando olas como montañas les envuelven invocan a Alá y prometen rendirle culto sincero; pero cuando les pone a salvo llevándolos a tierra firme algunos de ellos sólo cumplen parte de su promesa. Y sabed que sólo niegan Nuestros signos los perjuradores e ingratos.”** (31:32). Los politeístas contemporáneos al Profeta ﷺ suplicaban a Alá y a sus ídolos en los tiempos benignos pero en los tiempos de crisis sólo suplicaban a Alá, olvidándose de sus falsas deidades. Pero los politeístas actuales invocan a sus ídolos, junto con Alá tanto en tiempos de comodidad como de crisis. Si surge alguna dificultad los oírás invocando: *iaa Rasulullah* (Oh Mensajero de Alá), *iaa Hussein* (Oh Hussein)...

Los politeístas de la antigüedad solían invocar a gente realmente virtuosa que estaba verdaderamente cerca de Alá, como los profetas y los ángeles y los amigos de Alá, o al menos a un trozo de roca o madera que es una creación obediente de Alá.

Pero en la actualidad, los politeístas invocan suplicando a las personas más malas y crueles (algunos de ellos líderes tiranos y crueles). Aquellos que poseen este tipo de creencia en una persona creyente o en un trozo de madera o roca obediente se encuentran en un mejor estado que aquellos que poseen esta creencia en personas conocidas abiertamente por sus maldades y su corrupción.

La mayor parte de la idolatría y el politeísmo de la gente de los tiempos del Profeta ﷺ se encontraba en la categoría de la violación del monoteísmo de la divinidad de Alá y no de Su Señorío y Autoridad, mientras que en estos tiempos, la idolatría y el politeísmo de la gente se encuentra en Su Autoridad tanto como en Su Divinidad. Algunos sostienen que la ‘naturaleza’ es quien controla los eventos en el universo y trae la vida y la muerte, etc.

Permíteme concluir mencionando un tema muy importante a través del cual entenderás lo que continúa. No hay desacuerdo en el hecho que el Tawhid debe concretarse con la creencia en el corazón, los dichos y las acciones. Si alguno de estos puntos fuera deficiente, o faltara, entonces esa persona no sería un musulmán. Si la persona admite y conoce el Tawhid, pero no actúa según él, es un incrédulo obstinado como Faraón y el demonio (que lo conoce pero se opone desafiadamente).

Mucha gente comete errores sobre este tema aludiendo que lo anteriormente mencionado es verdad y es correcto pero que no se puede hacer ni cumplir el Tawhid tal como lo hemos explicado anteriormente hoy en día porque no está permitido en nuestra tierra o entre nuestra gente. Afirmando que deben estar de acuerdo con ellos y adularlos por miedo a



sus represalias. La persona que dice esto no se ha dado cuenta de que la mayoría de los líderes de la incredulidad conocen la verdad y sólo evitan seguirla poniendo excusas débiles, tal como dijo Alá de ellos en el Corán: “Estos cambian los signos de Alá por un vil precio y apartan a los hombres del sendero de Alá. ¡Qué pésimo es lo que hacen!” (9:9)

Aquellos que actúan de acuerdo con el Tawhid abiertamente frente a las personas sin creer con su corazón, son hipócritas, peores que un incrédulo absoluto, como se comprueba en el Corán: “Los hipócritas estarán en el lugar más profundo del Fuego y no encontrarás para ellos socorredor alguno.” (4: 145)

Este asunto se aclara totalmente si se contempla a las personas y lo que dicen, verás a aquellas que conocen la verdad pero no la siguen por temor a que sus posesiones de la vida mundanal disminuyan como *Qaarun*, o por temor a perder su estatus como *Haamaan*, y por temor a perder su reinado como Faraón<sup>1</sup>. También podrás ver a quienes simulan exteriormente lo que no creen interiormente como los hipócritas, y cuando les preguntas sobre lo que creen realmente en sus corazones, no tienen a respuesta coherente.

**Aquí es esencial entender dos versículos del Libro de Alá, Glorificado sea:**

El primer versículo dice: “¿Acaso os burláis de Alá, Sus preceptos, y de Su Mensajero? No os excuséis, por cierto que habéis renegado de vuestra fe [al haberos burlado de Alá y Su Mensajero].” (9:65-66) Recuerda que algunos de los que fueron a luchar contra los Romanos con el Profeta ﷺ devinieron incrédulos a causa de una palabra emitida por sus bocas de manera jocosa. Entonces, queda claro que alguien que hace uso de la palabra, o actúa contrario a la religión porque teme la disminución de sus propiedades, o su estatus o reino o adula a alguien, hace algo más grave que simplemente decir una palabra en broma, porque la persona que bromea, por lo general, no cree realmente en lo que está diciendo y sólo se está haciendo el gracioso y hace reír a los demás. La persona que dice o descrea temiendo o deseando alguna cosa o criatura de la creación, ha cumplido fielmente la tentación de Satán (Shaitán) como Alá nos ha informado en el Corán: “Satanás os atemoriza con la pobreza y os ordena la inmoralidad” (2:268) Ha sucumbido a la advertencia de Alá y al temor a él como dice el Corán: “Así es Satanás, atemoriza a quienes les siguen.” (3:175) Esa persona no ha temido al Único Todopoderoso, a Alá quien dijo en el Corán: “No les temáis [a Satanás y sus seguidores] sino temedme a Mí.” (5:3). La persona con las características descritas anteriormente ¿está dentro de los amigos y aliados de Alá, o de los amigos y aliados de Satán?

**El segundo versículo es:** “Quienes renieguen de la fe en Alá por haber sido forzados a ello, permaneciendo sus corazones tranquilos [y firmes] en la fe

---

<sup>1</sup>> Se debe hacer referencia a éstas historias en el Corán: La historia de Qaarun el hombre rico en Surat-al-Qasas (28:68); y la historia de Haamaan quien era ministro de Faraón en Surat-al-Qasas (28:6) y otros lugares; y la historia de Faraón en numerosos capítulos del Corán.



[no serán reprochados]; pero quienes lo hagan y se complazcan con la incredulidad, incurrirán en la ira de Alá y tendrán un castigo terrible.”. (16:106) Por lo tanto Alá no perdona a estas personas, excepto a aquellas que fueron forzadas en sus palabras o acciones mientras que sus corazones se encontraban firmemente tranquilos en la fe. Los otros descreyeron, sin importar si dijeron sus palabras o actuaron con temor o con deseo, adulando a alguien o por amor a la tierra o a la familia, o al clan o a las propiedades, o si lo hicieron en broma, o de otra manera – excepto los que fueron forzados por coacción real. El versículo indica que se puede forzar las palabras y las acciones, pero no lo que una persona cree en su corazón. Alá dice luego: “Éstos prefirieron la vida mundana a la otra, y Alá no los guiará”. (16:107) Esto indica claramente que el castigo es resultado del amor a los placeres mundanos, al darles prioridad sobre la religión, y Alá sabe mejor.

Después de todo esto, ¿no es hora del arrepentimiento, de que vuelvas a tu Señor, ya que como has escuchado el asunto es críticamente peligroso y el tema es crucial, de una gran importancia?

**Abdelnabi:** “Busco el perdón de Alá, regreso a Él arrepentido y atestiguo que LA ILAAHA ILLALLAH, MUHAMMAD RASULULLAH (No existe dios excepto Alá, y Muhammad es el Mensajero de Alá) y me retracto de todos lo que solía adorar ignorantemente que no fuera Alá. Le pido a Alá que me excuse por mi pasado y me perdone, y me conceda Su perdón y Misericordia, y me haga firme en el Tawhid (monoteísmo) y en la Aqidah Sahihah (fe y credo correcto) hasta que me encuentre con El en el Día de la Resurrección. Le pido a Alá que te otorgue una grandiosa recompensa –Oh mi hermano Abdulah – por darme tan sincero consejo, porque ciertamente la religión es un consejo sincero, y por tus sabias palabras sobre mi nombre Abd-an-Nabi. Me pondré por nombre Abd-ar-Rahman (siervo del Clemente). Te agradezco por reprocharme mi creencia equivocada con la cual, si Alá me hubiera encontrado con ella, jamás me hubiera salvado del castigo del Fuego del Infierno.

Te pido que por favor me menciones otros desvíos y equivocaciones en los que mucha gente cae en la actualidad.”

**Abdulah:** Por supuesto te los mencionaré, por favor escucha atentamente.

Ten cuidado de tener eslóganes y características que se oponen al Corán y la Sunnah, seguir asuntos controvertidos a causa de las tentaciones y rivalizar por una mala interpretación cuando en realidad sólo Alá conoce la interpretación correcta.<sup>1</sup> Deja que tus eslóganes y características sean de los

---

<sup>1</sup>> La referencia es al versículo coránico y al dicho del Profeta ﷺ: “Él es Quien te ha revelado el Libro. Contiene aleyas de significado explícito que son la base del Libro, y otras de significado implícito. Aquellos de corazón extraviado siguen sólo las de significado implícito con el fin de sembrar la discordia e interpretarlas capciosamente, pero sólo Alá conoce su verdadero significado, y [también] los arraigados en el conocimiento, quienes dicen: Creemos en todas ellas por igual, todas proceden de



que tienen firme conocimiento, los que dicen de los versículos ambiguos del Corán: “Creemos en todo lo que provienen de nuestro Señor. Y en cuanto a lo que es controversial, ellos siguen los dichos del Profeta ﷺ en los que dice: “Deja de lado lo que es dudoso por aquello que no lo es”. Registrado por Ahmad y at-Tirmidhi.

**El Profeta ﷺ dijo:** “Ciertamente, lo lícito es evidente y lo ilícito es evidente, y entre ambos existen asuntos dudosos sobre los que mucha gente no sabe (ignora). Quien se abstiene de los asuntos dudosos purifica su religión y mantiene limpio su honor, pero quien cae en los asuntos dudosos, caerá inevitablemente en lo ilícito. Al igual que el pastor que pasta (su ganado) próximo a un prado vedado, poco falta para que pasten en él. Por cierto que todo rey tiene su zona vedada, y ciertamente la zona vedada de Alá es lo ilícito, y por cierto que en el cuerpo existe un trozo de carne, que si se encuentra sano, todo su cuerpo lo estará, y si se corrompe (enferma), todo el cuerpo se corromperá, este es el corazón”. Registrado por al-Bujari y Muslim. Y el Profeta ﷺ dijo: “La virtud es el buen carácter, y la maldad es lo que se remueve dentro de ti y te disgusta que las personas lo sepan”. Registrado por Muslim. Y dijo: “Consulta tu corazón, porque la virtud es aquello hacia lo que se inclina con tranquilidad el espíritu y el corazón; y la maldad es lo que se remueve dentro del espíritu y vacila en el pecho, opine la gente lo que opine al respecto”. Registrado por Ahmad.

★ Ten cuidado con seguir falsos deseos porque Alá ha advertido sobre esto cuando dijo: “¿Acaso no reparas en aquel que sigue sus pasiones como si estas fueran una divinidad?...” (45:23)

★ Ten cuidado con defender ciegamente algunos hombres y algunas opiniones y con lo que tus padres han sido (en credo, creencias, costumbres, etc.), porque esto te puede alejar del camino de la verdad. La verdad es el tesoro del creyente –sea donde sea que la encuentre - . Alá, Glorificado sea, dijo en el Corán: “Y cuando se les dice: Seguid lo que Alá reveló, argumentan: Seguimos la tradición de nuestros padres. ¿Acaso imitan a sus padres a pesar que éstos no razonaban ni seguían la guía?” (2:170)

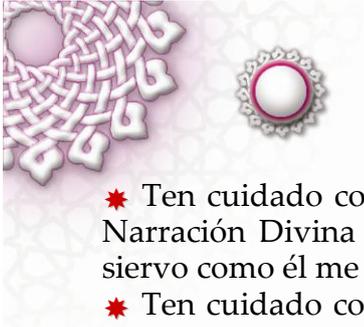
★ Ten cuidado con imitar ciegamente a los incrédulos porque el Profeta ﷺ dijo: “Quién imite a un pueblo, es uno de ellos.” Registrado por Abu Da’ud.

★ Ten cuidado de depositar tu confianza devocional en quien no sea Alá, porque Alá, Glorificado sea, dijo en el Corán: “Quien se encomiende a Alá, sepa que Él le será suficiente” (65:3)

★ No obedezcas a ninguna criatura desobedeciendo a Alá porque como el Profeta ﷺ dijo: “No se debe obediencia a un ser creado para desobedecer al Creador.” Registrado por Tirmidhi.

---

nuestro Señor; pero no recapacitan sino los dotados de intelecto” (3:7). El Profeta ﷺ dijo: “Cuando observas los que siguen lo de significado ambiguo e implícito, ellos son los que Alá menciona, tengan cuidado con ellos”. Reportado por al-Bujari, Muslim y otros.



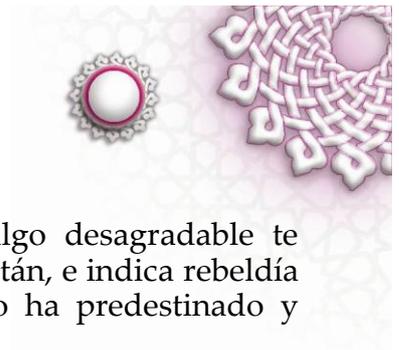
- ★ Ten cuidado con los malos pensamientos sobre Alá porque dijo en una Narración Divina (como nos fue relatado por el Profeta ﷺ): “Soy con mi siervo como él me considera ...” Registrado por al-Bujari y Muslim.
- ★ Ten cuidado con vestir amuletos para protegerte del mal de ojo, o para curar una enfermedad.
- ★ Ten cuidado con usar talismanes y amuletos de buena suerte para protegerse del mal de ojo, porque es una forma de idolatría, ya que el Profeta ﷺ dijo: “Quién deposite su confianza en un objeto, será abandonado al cuidado de éste”. Registrado por Tirmidhi.<sup>1</sup>
- ★ Ten cuidado con buscar la bendición en árboles, rocas, edificaciones, reliquias y artefactos, porque es una forma de idolatría.
- ★ Ten cuidado con tomar presagios y agüeros porque es una forma de idolatría, como dijo el Profeta ﷺ: “Tomar malos presagios y agüeros es idolatría...” Registrado por Ahmad y Abu Da’ud.
- ★ Ten cuidado con afirmar que los magos y astrólogos son veraces, aquellos que dicen saber lo invisible y oculto (como los adivinos) y colocan sus horóscopos en revistas y periódicos afirmando que tal o cual cosa será triste o alegre hoy, etc. Creer que eso es cierto es idolatría. Nadie conoce lo oculto excepto Alá.<sup>2</sup>
- ★ Ten cuidado con afirmar que la lluvia cae por gracia de los astros, porque es idolatría; sólo Alá controla la caída de la lluvia.<sup>3</sup>
- ★ Ten cuidado con jurar por alguien que no sea Alá, no importa en nombre de quién sea el juramento porque es una forma de idolatría; el Profeta ﷺ dijo: “Quién haga un juramento en nombre de otro que Alá ha descreído o cometido idolatría”. Registrado por Ahmad y Abu Da’ud. Esto incluye jurar en nombre de un profeta o una obligación o estatus o protección o vida, etc.
- ★ Ten cuidado de maldecir el tiempo, el clima, el frío extremo o el calor

---

1> El Mensajero de Alá ﷺ dijo: “Ar-Ruqia (encantamientos), at-Tama’im (talismanes) y at-Tiwalah (hechizos) son todas formas de ‘Shirk.” Registrado por Ahmad y Abu Da’ud. Muchas otras narraciones indican específicamente la prohibición de todas estas y otras formas de idolatría.

2> La brujería ha sido mencionada como una forma de incredulidad. Sobre la astrología el Mensajero de Alá ﷺ dijo: “Quien siga una rama (del conocimiento) de los astros, ha tomado una rama de la brujería...” Registrado por Ahmad. Abu Da’ud, Ibn Mayah y otros. Sobre la adivinación el Profeta ﷺ dijo: “Quien vaya a un adivino y le pregunte por algo, no se le aceptarán sus oraciones por cuarenta días”. Registrado por Muslim. El Profeta dijo ﷺ: “Quien vaya a un adivino y crea en lo que le dice, habrá descreído en lo que ha sido revelado a Muhammad.” Registrado por Abu Da’ud.

3> Zaid ibn Jalid dijo: “El Mensajero de Alá ﷺ oró la plegaria matutina con nosotros en Al-Hudaibiyah después de una lluvia caída durante la noche. Cuando terminó, se dirigió a los presentes diciendo: “¿Sabéis lo que dijo vuestro Señor?” Respondieron: “¡Alá y Su Mensajero saben mejor!” Dijo: “Algunos de Mis siervos esta mañana han amanecido creyentes y otros incrédulos. Los que dicen: hemos recibido la lluvia por gracia de Alá y Su Misericordia, ellos son los creyentes en Mí e incrédulos en los astros, pero los que dicen: Hemos recibido la lluvia gracias al movimiento de tal y tal astro son incrédulos en Mí y creyentes en los astros”. Registrado por al-Bujari y Muslim.



extremo, porque Alá es su creador.<sup>1</sup>

★ Ten cuidado con decir “si hubiera...” cuando algo desagradable te sucede porque esto le abre las puertas al susurro de Satán, e indica rebeldía al designio divino. Cuando algo sucede, di: “Alá lo ha predestinado y según Su voluntad, Él hace.”<sup>2</sup>

★ Ten cuidado con tomar las tumbas como Mezquitas, y no ores en ninguna mezquita en la que haya una tumba. Está registrado en los dos libros de narraciones auténticas (al-Bujari y Muslim), que A’ishah narra que el Mensajero de Alá ﷺ dijo antes de morir: “Que la maldición de Alá sea sobre los judíos y cristianos que toman las tumbas de sus profetas como lugares de postración (adoración)”. Ella dijo: Él advirtió sobre lo que hicieron, y si no lo hubiera hecho, su tumba habría sido elevada. Registrado por al-Bujari y Muslim. También dijo: “Aquellos que te precedieron tomaron las tumbas como lugares de adoración. No tomes las tumbas como lugares de adoración porque Yo lo prohíbo”. Registrado por Muslim de Abu Awanah.<sup>3</sup>

★ Ten cuidado de ser engañado por las narraciones fraguadas que se le atribuyen al Profeta ﷺ, especialmente las que se refieren a la búsqueda de un acercamiento a Alá (Tawassul) a través de él u otras personas, y entre esos dichos fraguados se encuentran: “Busca el acercamiento a Alá a través de mi posición porque mi estado es grande ante Alá”; y “si tienes una crisis, busca en aquellos que están en las tumbas”; y “Alá encarga cada tumba de cada amigo de Alá (santo) a un ángel para satisfacer las necesidades de la gente (que pide allí ayuda)”; y “quien tenga un buen pensamiento sobre una piedra será beneficiado”; etc.

★ Ten cuidado con celebrar las llamadas ocasiones religiosas, como el Maulid an-Nabi (Día de Cumpleaños del Profeta) o la noche de al-Isra’a wal-Mí’ray (Viaje y Ascensión Nocturna), y la Laila Nisf-min-ash-Sha’ban (noche de mediados del mes de Sha’ban) y otras celebraciones que fueron inventadas por la gente y no tienen sustento en la Sunnah del Profeta ﷺ que prueben su validez. Tampoco existe ninguna prueba de los compañeros que amaban al Profeta ﷺ más de lo que nosotros lo amamos, y fueron los más entusiastas musulmanes por alcanzar cualquier beneficio en la religión, más de lo que nosotros lo somos. Si fuera verdad que existe algo de bueno en estas celebraciones, los compañeros del Profeta no hubieran dudado en hacerlo.

---

1> El Mensajero de Alá ﷺ dijo: “Alá, glorificado sea, ha dicho: “El hijo de Adán Me ofende: El maldice al tiempo, sin embargo Yo soy el tiempo. En Mis manos están todas las cosas, y yo transformo la noche en día, y el día en noche”. Registrado por al-Bujari y Muslim, y en otra narración: “No maldigas al tiempo porque Alá es el tiempo”.

2> El Profeta ﷺ dijo: “El creyente fuerte es más amado por Alá que el creyente débil, pero en ambos hay bien. Esfuérzate por aquello que te beneficia y busca la ayuda de Alá, y no te desanimas. Si algo malo te sucede, no digas: “Si sólo hubiera hecho esto entonces tal o cual cosa hubiera sucedido”, en cambio di: “Como Alá predestina y como El desea, las cosas serán” decir “si hubiera...” le abre la puerta del susurro a Satán” Registrado por Muslim.

3> Abul Hay Al-Asadi narró que Ali le dijo: ¿No te gustaría que te encomendara a ti lo que el Mensajero me encomendó?: “Si pasas junto a una imagen, bórrala y si pasas frente a una tumba elevada, nivélala”. Registrado por Muslim.